

HP Network Card Installation Guide

10/100 BT PCI Ethernet Adapter

Guide d'installation carte réseau HP

HP-Netzwerkkarte Installationsanleitung

Instalación de la tarjeta de red HP

Léase esto primero

Guida all'installazione della scheda di rete HP

HP 局域网卡安装指南

通知

本文档所含信息可能变更，恕不另行通知。

惠普对本资料不作任何形式之担保，包括但不限于商品可售性及特殊用途适用性之隐含担保。对本资料所含错误或因提供、执行或使用本资料造成之偶发性或继发性损坏，惠普概不承担责任。

本文档包含受版权法保护之专有信息。一切权利保留。未经惠普公司事先书面许可，本文档任何部分不得影印、复制或译入另一种语言。

惠普对下述设备上惠普公司的硬件或软件的使用及可靠性不承担任何责任：非惠普组装的设备；此硬件或软件不是准备在其上使用的设备。

Microsoft®, MS-DOS®, and Windows® 是微软公司的美国注册商标。

**Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
5, avenue Raymond Chanas - Eybens
38053 Grenoble Cedex 9
France**

© 1999 年 惠普公司

支持的平台

要想知道在哪一种 **HP PC** 上可以安装此 **PCI** 局域网络适配器，请访问下列 **HP** 网址：

www.hp.com/go/pcaccessories

操作安全说明

注意：

静电可能会永久性地损坏您的 PC 和网络接口卡。在接触网卡前，摸一下 PC 金属底盘未油漆的部分。带一个连在金属底盘上的腕套以保持接地。应接触网卡的背面和上缘，不要碰到插头座。

引言

远程唤醒和远程加电

您的网卡具有一些功能，允许其他网络用户执行下列操作：

- 从待机状态唤醒您的 PC 机 – 远程唤醒。
- 关闭状态时将其启动 – 远程加电。

这些通常都是通过网络将一条特殊数据传送到您 PC 机上来完成的（该数据有时称为 Magic Packet™）。您的 PC 机回到正常操作状态，其他网络用户就可以访问了。

硬件方面，通常需要在网卡和 PC 机主机板之间连接一根电缆。该电缆称为网络唤醒 (Wake-on-LAN) 电缆，它连接到网络唤醒（通常标记为 WOL）接口。有些新型 PC 机为网卡采用一个新标准的 PCI 槽。这种新槽不需要使用网络唤醒电缆，但是在 PC 机上连接这种电缆也不会导致什么问题。两种方式都需使用 Setup 程序配置 PC 机的 BIOS，启用该网络功能。

为了正确执行远程唤醒和远程加电功能，网卡需要与 PC 机使用的电源管理解决方案以及操作系统交互操作。很多 PC 机配置成了使用节省电源解决方案，但是有些操作系统（例如 Windows NT 4.0）不支持电源管理。通常，新型 PC 机支持两种不同的电源管理方式：APM 和 ACPI。其中，APM- 较老的标准，使用及受支持范围较广。ACPI 比较新，是为了在 PC 机电源管理方面取代 APM 而设计的。您的网卡与两种电源管理方案都能一起工作，但是否支持远程唤醒和远程加电功能则取决于操作系统，有时还取决于您所使用的操作系统版本。

操作系统 ¹	电源管理解决方案	是否支持远程唤醒	是否支持远程加电
Windows 95	APM	是	是
Windows 98	APM	是	否
	ACPI	否	否
Windows 98 Second Edition	APM	不支持	不支持
	ACPI	是 ²	否
Windows NT 4.0	无	无待机状态	是

1. 使用其他操作系统时，HP 不支持远程唤醒和远程加电。
2. 缺省状态下，远程唤醒是禁用的。通过 ACPI 唤醒信息包实现（非 Magic Packet™）。

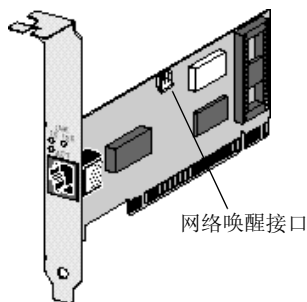
安装 HP 10/100 BaseT PCI 局域网适配卡

硬件安装

警告：

为了安全起见，未拔掉计算机电源线、数据线以及电信网络连接之前不要卸掉机箱盖。在放回机箱盖之后再开电源。

- 1 关闭 PC 电源，断开电源线和与电信网络的所有连接，然后打开机箱盖。如有必要，请参阅 PC 文档。
- 2 找出一个未用的 PCI 插槽。PCI 插槽呈白色或米色，约 3.5 英寸（9 厘米）长。从计算机机箱中卸下 PCI 插槽的面板，妥善保存固定螺钉。
- 3 将 PCI 局域网适配卡紧按入 PCI 插槽直到其完全到位。
- 4 使用固定螺钉将 PCI 局域网适配卡的前面板连接到计算机底板上。
- 5 将网络唤醒（Wake on LAN）电缆连接到 PCI 局域网适配卡上的接口和 PC 主机板或底板上的接口。请参阅 PC 文档以查看主机板或底板上的网络唤醒接口的位置。
- 6 重新装上班盖并重新连接电源线和所有电信网络电缆。
- 7 将网络电缆连接至 RJ-45 局域网接口。局域网适配卡可支持 10 Mb/s (10 BASE-T) 和 100 Mb/s (100 BASE-TX) 的传输速率，以及半双工和全双工操作。



更新 HP PC Setup 实用程序中的局域网特定字段

您需要检查 BIOS 配置以确定能否使用适配卡功能。要检查 BIOS 配置，则需使用 PC Setup 实用程序。

- 1 重新启动 PC，在启动过程中当屏幕上显示出 **F2=Setup** 时按下 F2 键。屏幕上将显示出 HP PC Setup 实用程序的起始窗口。
- 2 您需要检查所有与局域网相关的字段并在必要时将其更新。在某些 PC 上，您可能需要启用局域网功能。
- 3 如果您使用的是 Windows 95 SR2/2.5 或 Windows 98，则需确保即插即用操作系统的 BIOS 设置值为 *enabled*。如果 Main 菜单中包括用于选择操作系统的菜单项，如 **Running Windows 95**、**Plug and Play OS** 或其它类似项，请将其设置为 **Yes** 或 **Enabled**。
如果您使用的是 Windows NT 4.0，则需确保即插即用操作系统的 BIOS 设置值为 *disabled*。如果 Main 菜单中包括用于选择操作系统的菜单项，如 **Running Windows 95**、**Plug and Play OS** 或其它类似项，请将其设置为 **No** 或

Other。

- 4 如果您打算从网络引导系统（需要一个引导 ROM 芯片）：
 - 检查 **Security → Boot Devices Security → Start from Network** 是否启用。
 - 更改引导顺序以使“网络”处于第一位 (**Advanced → Advanced CMOS Setup → 1st Boot Device <Network>**)

如果 BIOS 中不包括以上各项，请参阅 PC 文档或 BIOS 帮助以获取详细信息。

软件安装 — Windows 95 (OSR 2 & 2.5) 和 Windows 98

注： 下列安装操作步骤假定您熟知 Windows 95 或 Windows 98 以及联网问题。

- 1 启动 PC。系统将自动检测出新的 **PCI Ethernet Controller**（PCI 以太网控制器）。仅对 **Windows 98** 用户：单击下一步开始安装。
- 2 **Windows 95** 用户：将驱动程序软盘插入驱动器，在提示符下输入 **A:\Win95** 然后单击下一步。
Windows 98 用户：只选择指定位置，在提示符下输入 **A:\Win98**，将驱动程序软盘插入驱动器然后单击下一步。
- 3 系统将自动找到 **HP EN1207D-TX PCI 10/100 Fast Ethernet Adapter** 驱动程序文件，单击下一步或完成以开始安装驱动程序。
Windows 98 用户：如果系统提示要求输入未找到文件的路径时，在提示符下输入 **A:\Win98** 然后按下 **Enter** 键。
- 4 按照屏幕上的指令操作，在提示符下键入 Windows 文件 (CAB 文件) 的位置，然后单击确定。在 HP 预装 Windows 95 或 Windows 98 系统中，该路径为 **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS**。系统可能会提示您输入计算机和工作组名称。您必须在局域网中为每台计算机指定一个计算机名称和工作组名称。
 - 每台计算机都必须有自己的计算机名称。
 - 一个工作组中的所有计算机都必须有一个通用工作组名称。
 - 是否填写计算机描述字段是可选的。
- 5 单击完成完成网络组件安装。当 Windows 提示重新启动计算机时，拿出驱动程序软盘并单击是。此时已完成安装。
- 6 **Windows 98 Second Edition** 用户：如果想使用 ACPI 电源管理网卡的远程唤醒功能，必须按照下列步骤启用该功能：
 - a 单击 **Start**（开始）→ **Settings**（设置）→ **Control Panel**（控制面板）。
 - b 双击 **Network**（网络）。
 - c 在列表中，选择 **HP EN1207D-TX PCI 10/100 Fast Ethernet Adapter**，并单

击 **Properties**（属性）。

- d 在属性窗口，单击 **Power Management**（电源管理）标签，并在 **Allow the device to bring the PC out of Standby** 旁边的框内打上对号。
- e 单击 **OK**（确定）完成配置。

软件安装 — Windows NT 4.0

注： 下列安装步骤假定您熟知 Windows NT 和联网问题。

- 1 安装局域网适配卡后启动 PC 时，单击开始 ➔ 设置 ➔ 控制面板 ➔ 网络。
- 2 当系统提示是否安装 Windows NT 联网时，单击确定。
- 3 在网络安装向导窗口中，选择连接至网络并单击下一步。
- 4 当系统提示要求搜索网络适配器时，单击从列表选择...，然后单击从磁盘安装...。
- 5 当系统提示时，插入驱动程序软盘并键入路径 **A:\WINNT40**，选择 **HP EN1207D-TX PCI 10/100 Fast Ethernet Adapter** 驱动程序。
- 6 在确认网络适配器正确时，选择您想要的协议。如果您所要的协议不在缺省列表中，则单击从列表选择...。
- 7 选定协议后，选择您需要的网络服务。
- 8 单击下一步，系统将按照您提供的设置值开始软件安装。
- 9 键入 Windows NT 源文件的位置。在预装 Windows NT 的 HP PC 上 这些文件位于 **C:\i386** 下。
- 10 键入与选定协议有关的网络信息。例如，填写 PC 的 TCP/IP 详细信息或选择 DHCP。完成后单击确定。
- 11 执行到此步，Windows NT 将允许您禁用网络绑定或指定计算机从网络查找信息的顺序。必要时可进行更改。
- 12 启动网络功能后，在系统提示时，键入计算机名称并选择其是否属于某一工作组或域。
- 13 重新启动计算机以使更改生效。

注:

如果在安装网卡之前已在 PC 上安装了 Service pack, 那么此时必须重新安装。这样就会解决 Windows NT 启动时出现的 **At Least One Service Failed to Start** 错误。

在某些平台上, 还需要在安装了 Service Pack 以后再重装一些驱动程序。详细信息请参阅 PC 文档。

硬件配置和诊断程序

Diag&Config 程序可执行硬件配置和诊断功能, 使您能够:

- 看到当前的硬件配置
- 设定一个新配置
- 运行诊断程序

要运行 *Diag&Config* 程序:

- 1 重新引导 PC。确保 BIOS 中的即插即用系统菜单项设置为 *disabled*。如果 Main 菜单中有用于选择操作系统的菜单项 **Running Windows 95、Plug and Play OS** 或其他类似选项, 请设定在 **No** 或 **Other**。
- 2 保存您的设置, 重新引导 PC 并进入全 *DOS* 环境。
- 3 将随局域网配接器一道提供的驱动程序磁盘插入软盘驱动器。
- 4 键入 **a:\diags\diag1207** 并按 Enter。

以上操作将启动使用菜单驱动的 *Diag&Config* 程序并显示出主菜单。有关 *setup* 程序和其他诊断实用程序的进一步信息, 请查看随适配卡一起提供的驱动程序磁盘上的 **a:\diags\Readme.txt** 文件。

可管理性和 DMI

通过为您的网卡下载并安装 DMI 元件代码，您可以启动用于贵重器材管理的 DMI 检测功能，及本地和远程客户管理功能。这就意味着可以通过使用一个标准的 DMI 浏览器，如 HP TopTools，来查看并修改您的网卡的配置状态。

要想了解更多信息，并想给您的网卡下载 DMI 元件代码，请访问下面的网址：

www.hp.com/toptools

规格

物理特性

PCB 尺寸（包括座架）：	4.72 英寸 x 2.11 英寸 (119.9 毫米 x 53.5 毫米)
局域网适配卡的重量：	1.94 盎司 (55 克)

电气特性

平均电流：	220 毫安 @ 5 伏特
最大电流：	340 毫安 @ 5 伏特
耗电量 - 正常操作状态	180 毫安 @ 5 伏特
- 使用 WOL 连接器的休眠状态	140 毫安 @ 5 伏特
- 使用 PCI 插座 (VccAux) 的休眠状态	340 毫安 @ 3.3 伏特

环境要求

操作时温度：	32°F 至 131°F (0°C 至 +55°C)
非操作时温度：	14°F 至 158°F (-10°C 至 +70°C)
相对湿度：	40°C(104°F) 时 10% - 90% 非凝结

技术支持

HP 客户服务中心只对预装有 Windows 95、Windows 98、或 Windows NT 的 HP PC 机用户的有关局域网适配卡的基本配置和安装方面的问题提供免费的技术支持。

请参考随 HP PC 提供的文档以得到下列问题的详细信息：

- 如何成为一个注册用户 (仅对于美国和欧洲)
- 如何得到电话帮助

如果您买 HP 局域网适配卡是要在其他 PC 上使用，如何得到帮助请咨询分销商。

在下列 HP 的网址可得到最新的驱动程序和实用工具：

用于 HP Vectra PC	www.hp.com/go/vectrasupport
用于 HP Brio PC	www.hp.com/go/briosupport
用于 HP Kayak PC 工作站	www.hp.com/go/kayaksupport

硬件保修声明

有关本惠普附件的保修包括在最终用户从购买之日起一年内的硬件有限保修声明中。保修类型是返回至惠普或授权修理分销商维修中心。

惠普可自行选择修理本附件或以同一类型或等同型号的新部件更换有缺陷的附件。

如果购买本附件与 HP Vectra 或 HP Brio PC 或 HP Kayak PC 工作站一起使用，则有关本附件的保修包括在该计算机或工作站的保修声明中，并具有相同的维修条件和期限。

请参阅 HP PC 或 PC 工作站附带的保修声明，以获取有关保修限制、客户责任和其它条款和条件。

对于澳大利亚和新西兰的客户来说，本声明中包含的条款，除非法律允许，否则它们不能排除、限制或修改适用于销售给您的产品的强制性法律权利，而只是对这些权利的补充。

惠普软件担保声明

本担保声明优先于本产品附带的所有其它软件担保声明。

九十天软件有限担保

惠普保证在所有文件正确安装后，软件产品将执行程序指令，此项保证期限为客户购买软件产品之日起九十天。惠普不保证软件不会出现中断或错误。惠普对随计算机产品一起提供的任何软件的使用性能不作担保。除非惠普另外明确规定，否则，客户应自行负责从软件所有人或授权分销商处获取软件的最新版本和支持。如果在担保期内软件产品不能执行其程序指令，客户所得补偿是退款或修复。如果惠普未能在合理的时间内更换介质，则客户在退回该产品及其全部拷贝后，可得到与购买价格相同的退款。

可擦除介质（如果提供）

惠普保证自购买之日起九十天可擦除介质（如果提供）在正常使用情况下不会出现材料和工艺上的缺陷。如果在担保期间出现问题，客户应将介质返还给惠普以便加以更换。如果惠普未能在合理时间内更换所需介质，客户的另一种补偿，是在退还该产品并销毁软件产品的所有其它不可擦除介质复制品之后，得到相当于购买价的退款。

担保索赔通知

客户必须在担保期满后三十（30）天内以书面形式向惠普提出担保索赔。

以上担保声明不适用于由下列原因引起的损坏：使用不当；未经授权修改；在本产品环境要求以外操作或存储；运输过程中损坏；维护不当；或因使用非惠普软件、附件、介质、耗材、消耗品或设计上不适用于本产品的其它物品而造成的损坏。

惠普对本产品不作任何其它书面或口头明确担保。任何有关适销性和特定用途适用性的隐含担保仅限于上文规定的明确担保期限内。某些州或省不允许限制隐含担保的期限，因此以上限制或排除条款可能不适用于您。

本担保声明提供特定法律权利，不同的州或省还可能赋予您其它权利。

赔偿责任和补救措施限制

以上规定的补偿是客户唯一的和独有的补偿。在任何情况下，惠普对直接、间接、特殊、偶发性或继发性损失（包括利润损失）概不承担赔偿责任，无论索赔是基于担保、合同、侵权或其他任何法律。某些州或省不允许排除或限制偶发性或继发性损坏，因此以上限制或排除条款可能不适用于您。

惠普软件产品许可协议

在准备使用惠普附件之前，请仔细阅读本许可协议，客户只有在同意许可协议规定的所有条款和条件后，才有权利使用软件。一旦开始安装和使用本附件，就意味着您同意这些条款和条件。如果您不同意许可协议的条款，您必须立即销毁所有主要软盘或 CD-ROM，或将整个附件及其软件退还，以获得全部退款。

除非以下另有声明，否则本惠普软件产品许可协议适用于所有作为惠普附件的一部分提供给客户的所有软件。它将取代所有联机信息，或所有存在于任何文档或包含在附件产品包装内其它资料中的任何非惠普的软件许可协议条款。

注：根据 Microsoft 文档中的最终用户许可协议 (EULA)，您有权使用 Microsoft 操作系统软件。

软件使用适用以下的许可条款：

使用．客户可以在任何一台计算机上使用此软件。客户不得将此软件联网或在多台计算机上使用此软件。除非经过法律认可，否则客户不得反汇编或反编译此软件。

复制与改编．客户只能为以下目的复制或改编软件：(a) 用于存档或 (b) 当复制或改编是在计算机中使用此软件的必要步骤时，客户可以复制或改编此软件，但复制或改编不得用于其它目的。

所有权．客户同意他 / 她除了对此软件的物理介质享有所有权外，对软件无任何所有权。客户承认并同意软件版权 所有并受版权法保护。客户承认并同意软件可能是由软件版权声明中所列的第三方软件供应商所开发，该供应商可以被授权对侵犯版权或违反本协议的客户追究责任。

转让软件使用权．客户只能将软件使用权作为所有权利转让的一部份转让给第三方，且只有当客户事先获得第三方保证受本许可协议条款约束的承诺时才能转让。对于上述转让，客户同意他 / 她对软件的所有权将终止，并且 他 / 她将销毁所有软件拷贝或将其转给第三方。

再许可与分销．在未经惠普事先书面同意的情况下，客户不得出租或再许可软件或以物理介质形式或通过远程通信方式向任何人分销软件拷贝或修改版。

终止．如果客户未遵守本协议条款的规定，并且在收到惠普通知三十天内没有应惠普的要求加以改正，那么惠普 有权终止此软件许可。

更新与升级．客户同意该软件不包含更新与升级版，更新与升级将通过与惠普签订单独的支持协议获得。

出口条款．客户同意不会违反美国出口管理条例或其它相关条例出口或再出口软件或其拷贝或修改版。

美国政府的限制权利．美国政府使用、复制或披露此软件将受 DFARS 252.227 - 7013 中“技术数据和计算机软件权利”的条款中第 (c) (1) (ii) 部分的限制。惠普公司地址为美国加利福尼亚州 94304 帕罗阿托市汉诺威街 3000 号。非 DOD 美国政府部门和机构的权利在 FAR 52.227-19 (c) (1, 2) 中规定。

(1998 年 11 月 9 日)

Regulatory Statements

FCC RFI Statement (For U.S.A. Only)

Federal Communications Commission Radio
Frequency Interference Statement



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Warning: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If it is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment off and on), the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna.
- increase the separation between the equipment and the receiver.
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripherals devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Korea

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서 주거지역에서는
물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil
numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DECLARATION OF CONFORMITY
According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** 10/100 BT PCI Ethernet Adapter
 Model Number: D7508A & D7509A

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
 Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2
VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: The EMC directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble
July 1999

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



For Compliance Information ONLY, contact:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)



Paper not bleached with chlorine

Part Number D7508-90027

Printed 08/99 in Taiwan



D7508-90027